

Аксиологические аспекты развития коммуникативных стратегий гендерной сбалансированности на английском языке

Axiological Aspects of Development of Communicative Strategies For Gender Balance in English

DOI: 10.12737/2587-9103-2024-13-4-34-40

Получено: 08 июня 2024 г. / Одобрено: 27 июня 2024 г. / Опубликовано: 26 августа 2024 г.

А.И. Щедромирская



Преподаватель кафедры лингвистики и информационных технологий факультета иностранных языков и регионоведения, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, ORCID: 0000-0002-7097-6856, Россия, Москва, e-mail: annakolushkina@gmail.com

A.I. Shchedromirskaya

Lecturer at the Linguistics and IT Department of the Faculty of Foreign Languages and Area Studies, Lomonosov Moscow State University, ORCID: 0000-0002-7097-6856, Moscow, Russia, e-mail: annakolushkina@gmail.com

А.А. Корнев



Канд. пед. наук, доцент кафедры теории преподавания иностранных языков факультета иностранных языков и регионоведения, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, ORCID: 0000-0003-1695-4135, Россия, Москва, e-mail: studywithkorenev@gmail.com

A.A. Korenev

Ph.D. in Pedagogy, Associate Professor at the Department of Language Teaching Theory of the Faculty of Foreign Languages and Area Studies, Lomonosov Moscow State University, ORCID: 0000-0003-1695-4135, Moscow, Russia, e-mail: studywithkorenev@gmail.com

Аннотация

Статья посвящена исследованию вопроса сохранения и укрепления традиционных ценностей на занятиях по английскому языку с помощью коммуникативных стратегий гендерной сбалансированности. Данный вопрос является актуальным, поскольку представляется важным рассмотреть то, как реализация государственной политики в области воспитания может влиять на процесс обучения иностранному языку. Цель исследования состоит в анализе учебной литературы по предмету «Английский язык» и оценивании того, насколько упоминаемые в ней персонажи и персоналии способствуют укреплению традиционных ценностей и формированию понимания о позитивном вкладе России в мировую историю и культуру. Исследование было проведено с помощью количественного контент-анализа, в рамках которого было подсчитано общее число упоминаемых мужских и женских персоналий и прецедентных имен, а также число мужских и женских персоналий, имеющих отношение к историко-культурному наследию России. В ходе анализа было выявлено сравнительно малое количество упоминаний в учебниках по предмету «Английский язык» выдающихся деятелей и известных личностей как мужского, так и женского пола, имеющих отношение к культуре и истории России, в связи с чем представляется возможным выработать требование сбалансированности как единый подход к наполнению как текстов учебников и учебных пособий, так и в целом педагогической речи на иностранных языках.

Ключевые слова: коммуникативные стратегии, методика обучения иностранному языку, лингвопедагогическая имагология, гендерная сбалансированность, традиционные ценности, аксиологические аспекты.

Abstract

The article studies the issue of preserving and strengthening traditional values in English classes with the help of communicative strategies for gender balance. This issue seems relevant, since it seems necessary to consider how the implementation of state policy in moral education can influence the process of teaching a foreign language. The purpose of the study is to analyze educational literature used in English classes and assess the extent to which the characters and personalities mentioned in it contribute to the strengthening of traditional values and the formation of Russia's positive contribution to world history and culture. The study is conducted using quantitative content analysis, which calculates the total number of male and female personalities and precedent names mentioned, as well as the number of male and female personalities related to the historical and cultural heritage of Russia. The analysis showed insufficient representation in textbooks on the subject "English language" of outstanding figures and famous personalities, both male and female, related to the culture and history of Russia, and therefore it seems possible to develop a requirement for balance as a unified approach to filling both textbooks, teaching aids, and pedagogical speech in foreign languages in general.

Keywords: communicative strategies, methods of teaching foreign languages, linguo-pedagogical imagology, gender balance, traditional values, axiological aspects.

Введение

В последнее время в профессиональном педагогическом сообществе ведется активная дискуссия о необходимости большей интеграции традиционных духовно-нравственных ценностей в педагогический процесс на разных уровнях образования. В связи с

выходом в свет Указа Президента РФ от 9 ноября 2022 г. № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей» представляется целесообразным рассмотреть то, как проведение данной государственной поли-

тики может влиять на процесс обучения иностранному языку в рамках общего и профессионального образования.

Традиционные ценности в Указе Президента РФ определяются как «нравственные ориентиры, формирующие мировоззрение граждан России, передаваемые от поколения к поколению, лежащие в основе общероссийской гражданской идентичности и единого культурного пространства страны, укрепляющие гражданское единство, нашедшие свое уникальное, самобытное проявление в духовном, историческом и культурном развитии многонационального народа России» [16]. Среди перечисленных в Указе традиционных ценностей хотелось бы отметить следующие: достоинство, права и свободы человека, высокие нравственные идеалы, а также историческую память и рассмотреть, каким образом можно сохранять и укреплять упомянутые ценности с помощью развития коммуникативных стратегий гендерной сбалансированности при обучении английскому языку.

Обзор литературы

Под коммуникативными стратегиями гендерной сбалансированности в английском языке понимается совокупность знаний, навыков, умений и ценностных ориентиров, нацеленных на равнозначную и равноценную репрезентацию представителей мужского и женского полов и минимизацию гендерной стереотипизации, которая может негативно влиять на образовательный процесс, и направленных на создание комфортной образовательной среды на занятии за счет равного отношения к обучающимся обоих полов [6]. Как справедливо замечает А.Д. Дейкина, ценностные ориентации обучающихся являются более широким и качественным понятием, нежели знания, навыки, умения и компетенции [3], а в контексте коммуникативных стратегий гендерной сбалансированности ценностные ориентиры рассматриваются как основополагающая и, соответственно, неотъемлемая их часть. Если же рассматривать коммуникативные стратегии гендерной сбалансированности с точки зрения формируемых компетенций, то в данном случае речь идет о развитии социокультурной и социолингвистической компетенций, а также о совершенствовании лексической компетенции, которая, как подчеркивает М.С. Переверткина и др., выступает в роли «фундамента» при развитии иноязычной коммуникативной компетенции [13].

Как отмечает А.П. Авраменко, коммуникативные стратегии способствуют успешному достижению коммуникативной цели, а также помогают предотвратить или решить проблемы, возникающие в процессе общения [1]. Под стратегиями в данном случае

понимаются также и профессионально-коммуникативные стратегии преподавателя, которые определяются А.А. Корневым как «осознанный личностью, мотивированный с опорой на имеющиеся ценностные ориентации и обусловленный определенной педагогической целью общий стереотип построения коммуникации в схожих по цели, но отличающихся по условиям ситуациях профессионального общения на одном или нескольких языках» и которые включают в себя планирование оптимального сочетания имеющихся компетенций или возможную компенсацию недостаточности имеющихся компетенций для наиболее эффективного достижения цели педагогического общения [7, с. 103]. Развитие коммуникативных стратегий гендерной сбалансированности в общем виде может способствовать укреплению таких традиционных ценностей, как достоинство человека, его права и свободы, поскольку одним из основных принципов, на которые данные стратегии опираются, — это принцип равных возможностей («обеспечение права каждого человека на образование; недопустимость дискриминации в сфере образования; гуманистический характер образования, приоритет жизни и здоровья человека, прав и свобод личности, свободного развития личности, воспитание взаимоуважения» и др.) [17].

Анализируя педагогический дискурс, В.И. Карасик отмечает его лингвокультурные характеристики, которые проявляются во всех планах педагогического дискурса: в системообразующей цели педагогической коммуникации, в хронотопических параметрах дискурса, в ценностях, нормах и традициях, а также в коммуникативных стратегиях [5]. На коммуникативные стратегии, которые используются педагогами и обучающимися на занятиях, в значительной степени может влиять лингвокультурное наполнение учебно-методических комплексов, применяющихся в процессе обучения иностранному языку.

Под лингвокультурой понимается «неразрывное целое языка и культуры, проявляющееся в национально-культурных компонентах» [15, с. 227], а под лингвокультурной компетенцией понимается способность обучающегося интерпретировать в процессе коммуникации языковые единицы в контексте культуры носителей языка; недостаточная сформированность данной компетенции может привести к неспособности решить профессиональную задачу [4]. С точки зрения лингвопедагогической имагологии, или лингводидактической имагологии (имагология, по Е.В. Папиловой, — научная дисциплина, имеющая предметом изучения образы “других”, “чужих” наций, стран, культур, инородных для воспринимающего субъекта [12, с. 31], в рамках которой проводится критический анализ существующих на-

циональных стереотипов в литературе или других формах репрезентации культурного наследия [18]), одной из важных задач, которые стоят перед авторами современных учебных пособий по иностранному языку, является создание адекватного образа страны родного и изучаемого языка [10; 11].

Как отмечает Е.В. Маринина, зачастую те образы России и Британии, которые конструируются учебными материалами, могут разительно отличаться от образа страны, который существует в сознании её граждан [8]. Анализ некоторых зарубежных учебно-методических комплексов показал, что основной стратегией, используемой зарубежными авторами в отношении конструирования образа России, является «тиражирование стереотипных представлений о русской культуре в ее отрыве от современного социокультурного контекста» [11, с. 175]. К лингвокультурной информации, которая встречается в учебных материалах и носит имагологический характер, можно, в частности, отнести упоминающиеся в учебно-методических комплексах прецедентные имена. Имагологическую функцию прецедентных имен подчеркивает и Е.В. Маринина, отмечая, что прецедентные имена способствуют формированию определенных образов и стереотипов о стране и ее культуре и являются элементом вертикального контекста, присущего в том числе и учебным текстам [9]. В этой связи представляется важным провести анализ встречающихся персоналий и прецедентных имен и посмотреть, конструируется ли образ России с их помощью в учебниках по предмету «Английский язык».

Методы и материалы

Для анализа были выбраны учебники по предмету «Английский язык» с 5-го по 9-й класс, разработанные российскими авторами или в соавторстве с зарубежными коллегами, входящие в Федеральный перечень учебников, допущенных к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования организациями, осуществляющими образовательную деятельность (от 20 мая 2020 г. с изменениями от 13 марта 2021 г.). Было проанализировано содержание учебников таких авторов, как М.В. Вербицкая и др. (Forward), К.М. Баранова и др. (Звездный английский), Ю.Е. Ваулина и др. (Английский в фокусе).

В качестве основного метода исследования можно выделить социокультурный количественный контент-анализ (анализ содержания). Социокультурный анализ учебной литературы в трактовке В.В. Сафоновой подразумевает прогнозирование социализирующих свойств, потенциально заложенных в конкретном

учебном продукте, обнаружение материалов с потенциальным негативным социализирующим эффектом, а также определение качества отбора фактов, событий и явлений сопоставляемых культур для их последующего изучения в условиях иноязычного учебного общения, исходя из принципа дидактической культуросообразности [14]. В рамках социокультурного контекст-анализа было подсчитано общее количество упоминаемых мужских и женских персоналий и прецедентных имен, а также количество мужских и женских персоналий, имеющих отношение к историко-культурному наследию России.

Результаты исследования

Анализ содержания учебников по предмету «Английский язык» для 5–9-х классов (*Forward*, «Звездный английский», «Английский в фокусе») показал, что существует определенный дисбаланс в отношении встречающихся в учебнике персонажей, персоналий и прецедентных имен. В первую очередь это дисбаланс по гендерному признаку — во всех учебниках количество мужских персонажей, персоналий и прецедентных имен превышает количество женских в 2–5 раз. Во-вторых, это дисбаланс, связанный с репрезентацией историко-культурного наследия РФ: большинство упоминаемых персонажей, персоналий и прецедентных имен являются представителями западной истории и культуры. В табл. 1 представлены результаты анализа учебников.

Таблица 1

Учебник	Класс	Всего персонажей/ Персоналий	Мужские (все)	Женские (все)	Мужские РФ	Женские РФ
<i>Forward</i>	5	43	36	7	9	1
<i>Forward</i>	6	134	108	26	18	0
<i>Forward</i>	7	77	53	24	13	9
<i>Forward</i>	8	70	58	12	12	4
<i>Forward</i>	9	64	50	14	17	9
Звездный английский	5	41	30	11	2	2
Звездный английский	6	94	77	17	9	2
Звездный английский	7	36	23	13	2	0
Звездный английский	8	73	61	12	7	0
Звездный английский	9	69	58	11	6	1
Английский в фокусе	5	44	28	16	1	0
Английский в фокусе	6	27	23	4	1	0
Английский в фокусе	7	85	62	23	10	1
Английский в фокусе	8	65	53	12	4	0
Английский в фокусе	9	99	82	17	11	4

Так, в учебнике *Forward* для 5-го класса встречается всего 43 персонажа/персоналии, 36 из них принадлежат мужчинам и только девять — мужчинам, которые имеют отношение к российской истории и культуре. Женских персонажей/персоналий в учебнике всего семь и только одна упомянутая женщина имеет отношение к истории и культуре России — Валентина Терешкова. В учебнике *Forward* для 6-го класса упоминаются 134 персонажа/персоналии, из которых 108 принадлежат мужчинам, но только 18 из них имеют отношение к истории и культуре России. Женских персонажей/персоналий упоминается в 5 раз меньше — всего 26 и ни одна из упомянутых женщин не имеет отношения к российской истории и культуре. В учебнике *Forward* для 7-го класса встречаются 77 персонажей/персоналий: 53 принадлежат мужчинам, из них только 13 имеют отношение к истории и культуре России. Женских персонажей/персоналий в данном учебнике всего 24, но при этом девять из них имеют отношение к российской культуре и/или истории. По сравнению с учебниками *Forward* для 5-го и 6-го класса данный показатель достаточно большой, но, тем не менее, все еще недостаточный для сбалансированной репрезентации. В учебнике *Forward* для 8 класса встречается 70 персонажей/персоналий, из которых 58 принадлежат мужчинам и только 12 мужчинам, имеющим отношение к истории и культуре России. Женских персонажей/персоналий в учебнике всего 12, из них только 4 имеют отношение к историко-культурному наследию России. В учебнике *Forward* для 9-го класса упоминаются 64 персонажа/персоналии, 50 из них — мужчины, 17 имеют отношение к российской истории и культуре. Женских персонажей/персоналий только 14, из них девять имеют отношение к российской истории и культуре, что составляет более 60% от всего количества упоминаемых женских персонажей/персоналий.

В учебнике «Звездный английский» для 5-го класса упоминается всего 41 персонаж/персоналия, из них 30 принадлежат мужчинам, но только два мужских персонажа/персоналии имеют отношение к российской культуре и истории. Что касается женских персонажей, их всего в учебнике 11 и только две персоналии имеют отношение к истории и культуре России (Екатерина Великая и Мария Шарапова). В учебнике «Звездный английский» для 6 класса всего встречаются 94 персонажа/персоналии, 77 из которых — мужские, при этом только 9 персонажей/персоналий относятся к российской культуре и истории. Женских персонажей/персоналий в учебнике всего 17, из которых две (те же самые, что и в учебнике для 5-го класса) имеют отношение к российской культуре и истории. В учебнике для 7-го класса упоминаются

36 персонажей и персоналий, 23 из них — мужские, две персоналии имеют отношение к истории и культуре России. Женских персонажей/персоналий — 13, к российской истории и культуре не имеет отношения ни одна из упомянутых в учебнике женщин. В учебнике для 8-го класса встречается 73 персонажа/персоналии, из которых 61 принадлежат мужчинам, а семь имеют отношение к истории и культуре России. Женских персонажей/персоналий всего 12, но, как и в учебнике для 7-го класса, ни одна из упомянутых женщин не имеет отношения к российской истории и культуре. В учебнике для 9-го класса упоминаются 69 персонажей/персоналий, из них 58 принадлежат мужчинам и только шесть имеют отношение к российской культуре и истории. Среди упоминающихся персонажей/персоналий 11 принадлежат женщинам, и только одна персоналия — женщине, имеющей отношение к истории России (Екатерина Великая).

В учебнике «Английский в фокусе» для 5-го класса всего упоминается 44 персонажа/персоналии, 28 из которых принадлежат мужчинам. Только одна упоминаемая мужская персоналия имеет отношение к истории и культуре России. В учебнике встречается 16 женских персонажей/персоналий, ни одна из них не имеет отношения к российской истории и культуре. В учебнике «Английский в фокусе» для 6-го класса встречаются 27 персонажей/персоналий, 23 — мужские, только одна персоналия принадлежит мужчине, имеющему отношение к российской истории и культуре. Женских персонажей/персоналий в учебнике всего 4 и к российской истории и культуре они отношения не имеют. В учебнике для 7-го класса встречаются 85 персонажей, из которых 62 — мужские. В данном учебнике мужчинам, имеющим отношение к российской истории и/или культуре, уделено больше внимания: в содержании встречается десять таких персоналий. Несмотря на то что женских персоналий в данном учебнике 23 и это больше, чем в учебниках для 5-го и 6-го класса, к истории и культуре России имеет отношение только одна упомянутая женщина. В учебнике для 8-го класса всего встречаются 65 персонажей/персоналий, из которых 53 принадлежат мужчинам и только четыре — это мужчины, связанные с историей и/или культурой России. Женских персонажей/персоналий в учебнике 12, ни одна персоналия не принадлежит женщине, имеющей отношение к истории и/или культуре России. В учебнике для 9-го класса всего упоминается 99 персоналий/персонажей, из которых 82 — мужские. Только 11 мужчин, упомянутых в учебнике, имеют отношение к культурно-историческому наследию России. В учебнике встречаются 17 женских персонажей/персоналий, из них четыре

(Анна Павлова, императрица Елизавета I, русалка *The Rusalka* и Святая Татьяна) имеют отношение к культуре и истории России. Несмотря на то что Святая Татьяна (Татиана Римская) является раннехристианской мученицей, родившейся и жившей в Риме, она имеет особое значение для российской культуры, для Русской православной церкви, а также считается покровительницей Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова и как раз в данном контексте и упоминается в учебнике, поэтому представляется возможным отнести данную персоналию к числу тех, что имеют отношение к историко-культурному наследию России.

Выводы

Результаты проведенного анализа могут свидетельствовать о достаточно слабой представленности в учебниках по предмету «Английский язык» выдающихся деятелей и известных личностей как мужского, так и женского пола, имеющих отношение к культуре и истории России. С одной стороны, это может быть объяснено ориентацией авторов-составителей учебников на социокультурный подход и на попытку погрузить обучающихся в англоязычный мир, с другой стороны, недостаток лингвокультурной информации о родной стране, по Н.В. Барышникову, может препятствовать становлению обучающихся как равноправных участников межкультурного диалога, поскольку, не владея информацией об истории и культуры России, о великих государственных деятелях, ученых и деятелях искусства, спортсменах и других выдающихся людях, обучающиеся могут быть неспособны рассказать о фактах родной страны на изучаемом иностранном языке [2].

Особенно хотелось бы отметить малую представленность в учебниках женских персонажей и персоналий, имеющих отношение к российской истории и культуре, а в некоторых учебниках их полное отсутствие. На наш взгляд, представляется важным упоминать женские персоналии, которые внесли свой вклад в становление государственности, а также способствовали развитию образования, культуры и науки и которые являются неотъемлемой частью культурно-исторического наследия России. Хотелось бы также отметить, что недостаточная репрезентация мужчин и женщин, повлиявших на культурно-историческое развитие России, в учебниках по английскому языку не дает возможности в полной мере продемонстрировать идеалы патриотизма и позитивного вклада России в мировую историю и культуру. В табл. 2 приводится примерный список женских персоналий и прецедентных имен, которые можно было бы включить в содержание учебников по предмету «Английский язык».

Таблица 2

	Женские	
История	Княгиня Ольга	
	Царевна Софья	
	Императрица Елизавета	
	Императрица Екатерина II	
	Василиса Кожина	
	Екатерина Дашкова	
	Надежда Крупская	
	Ульяна Громова	
	Зоя Космодемьянская	
Наука	Валентина Терешкова	
	Софья Ковалевская	
	Юлия Лермонтова	
	Александра Глаголева-Аркадьева	
	Зинаида Ермольева	
	Лина Штерн	
	Ольга Ладыженская	
	Искусство	Анна Ахматова
		Фаина Раневская
Татьяна Лиознова		
Галина Вишневская		
Майя Плисецкая		
Галина Уланова		
Светлана Дружинина		
Вера Мухина		
Анна Голубкина		
Вероника Дударова		

Анализируя то, как можно было бы дополнить и уравновесить репрезентацию персоналий в учебниках, представляется возможным выработать требование сбалансированности как единый подход к наполнению как текстов учебников и учебных пособий, так и в целом педагогической речи на иностранных языках. Подобный подход позволит лучше реализовывать государственную политику в сфере образования, а также в полной мере знакомить обучающихся с богатством их родной и зарубежной культуры, преодолевая стереотипные представления.

Таким образом, профессионально-коммуникативные стратегии гендерной сбалансированности представляются значимым компонентом методической подготовки как учителей и преподавателей иностранного языка, так и авторов учебно-методических изданий. Гендерная сбалансированность в данном случае выступает в качестве альтернативы гендерной нейтральности — явлению, распространенному в западном мире и оказывающему значи-

тельное влияние на развитие английского языка и коммуникативное поведение тех, кто его использует. Полноценная репрезентация мужских и женских персоналий в учебниках по иностранному языку и на занятиях по английскому позволит в большей

мере знакомить обучающихся с достижениями исторических деятелей и современников как в России, так и в других странах, максимально способствуя диалогу культур, основанному на принципах взаимопонимания и равноправия.

Литература

1. Авраменко А.П. Индивидуальный подход к формированию иноязычной коммуникативной компетенции [Текст] / А.П. Авраменко // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. — 2022. — Т. 11. — № 2. — С. 47–52.
2. Барышников Н.В. Неолингводидактика: целевая доминанта, принципы, векторы развития [Текст] / Н.В. Барышников // Новая лингводидактика: Сборник статей по материалам научно-методического симпозиума «Неолингводидактика как влечение времени: цель, принципы, стратегии обучения и векторы развития» (Лемпертовские чтения — XXV), Пятигорск, 18–20 мая 2023 года. — Пятигорск: Пятигорский гос. ун-т, 2023. — С. 3–17.
3. Дейкина А.Д. Аксиологическое значение методики преподавания великого и могучего русского языка [Текст] / А.Д. Дейкина // Аксиологическая лингвометодика: мировоззренческие и ценностные аспекты в школьном и вузовском преподавании русского языка: Материалы международной научно-практической конференции к юбилею профессора А.Д. Дейкиной и ее научной школы: в 2 ч., Москва, 22–23 марта 2019 года. Т. Часть 1. М.: Изд-во Моск. пед. гос. ун-та, 2019. — С. 11–19.
4. Карта компетенций педагога иностранных языков в условиях цифровизации образования [Текст] / С.В. Титова [и др.]. — М.: Эдитус, 2023. — 252 с.
5. Карасик В.И. Лингвокультурные характеристики педагогического дискурса [Текст] / В.И. Карасик // Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». — 2023. — № 2. — С. 118–129.
6. Колушкина А.И. Анализ потенциала учебников по английскому языку в формировании коммуникативных стратегий гендерной сбалансированности (на примере основного общего образования) [Текст] / А.И. Колушкина // Высшее образование сегодня. — 2022. — № 5-6. — С. 74–78.
7. Корнев А.А. Профессионально-коммуникативные стратегии как компонент содержания языкового образования при подготовке будущих учителей и преподавателей иностранного языка [Текст] / А.А. Корнев // Рема. Rhema. — 2023. — № 3. — С. 97–121.
8. Маринина Е.В. Имагологические аспекты межкультурной коммуникации и преподавание иностранных языков [Текст] / Е.В. Маринина // Язык. Культура. Перевод. Коммуникация: Сборник научных трудов к юбилею профессора Г.Г. Молчановой. — М.: Тезаурус, 2015. — С. 247–250.
9. Маринина Е.В. Прецедентные имена в учебных пособиях по английскому языку: имагологический и прагматический аспекты [Текст] / Е.В. Маринина // Учитель, ученик, учебник: материалы VIII международной научно-практической конференции, Москва, 26–27 мая 2016 года / Ответст. ред. И.Л. Лебедева. Т. 2. — М.: Изд-во КДУ, 2016. — С. 109–116.
10. Милославская С.К. Учебник русского языка как иностранного — уникальное средство формирования образа России в мире: к теоретическому обоснованию лингвопедагогической имагологии [Текст] / С.К. Милославская // Полилингвистичность и транскультурные практики. — 2008. — № 4. — С. 10–15.
11. Образ России в международном образовательном дискурсе: лингвокогнитивный и лингводидактический аспекты [Текст]: коллективная монография / Е.В. Дзюба [и др.]. — Екатеринбург: Изд-во Уральского гос. пед. ун-та, 2019. — 208 с.
12. Папилова Е.В. Имагология как гуманитарная дисциплина [Текст] / Е.В. Папилова // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Филологические науки. — 2011. — № 4. — С. 31–39.
13. Переверткина М.С. Овладение понятийно-терминологическим аппаратом как основа подготовки будущих учителей иностранных языков к профессиональной коммуникации [Текст] / М.С. Переверткина, А.А. Корнев, Ю.А. Гушина // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. — 2022. — Т. 11. — № 6. — С. 40–49.
14. Сафонова В.В. Комплексный подход к оценке качества учебной литературы для обучения русскому языку как иностранному [Текст] / В.В. Сафонова // Русистика без границ. — 2017. — Т. 1/2. — С. 59–78.
15. Словарь терминов межкультурной коммуникации [Текст] / И.Н. Жукова [и др.]. — М., 2013. — 632 с.
16. Указ Президента РФ от 09.11.2022 № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей».
17. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 25 ноября 2013 г.; с изм. и доп., вступ. в силу с 1 марта 2022 г.) «Об образовании в Российской Федерации».
18. Imagology: The Cultural Construction and Literary Representation of National Characters. A Critical Survey / M. Beller, J. Leersen. Amsterdam and New York: Rodopi, 2007. 476 p.

References

1. Avramenko A.P. The Individual Approach to the Development of Communicative Competence. Nauchnye issledovaniya i razrabotki. Sovremennaya kommunikativistika [Scientific Research and Development. Contemporary Communication Science], 2022, v. 11, i. 2, pp. 47–52. (In Russian)
2. Baryshnikov N.V. Neolinguodidactics: target dominant, principles, vectors of development. Novaia lingvodidaktika: Sbornik statei po materialam nauchno-metodicheskogo simpoziuma "Neolinguodidaktika kak velenie vremeni tsel printsipy strategii obucheniia i vektory razvitiia" (Lempertovskie chteniia XXV) [New linguodidactics: A collection of articles based on the materials of the scientific and methodological symposium "Neolinguodidactics as the dictate of time: purpose, principles, learning strategies and development vectors" (Lempertov readings — XXV)]. Pyatigorsk: Pyatigorsk State University, 2023, pp. 3–17. (In Russian)
3. Deykina A.D. The Axiological Value of Methods of Teaching the Great and Mighty Russian Language. Axiologicheskaya lingvometodika: mirovozzrencheskie i tsennostnye aspekty v shkol'nom i vuzovskom prepodavanii russkogo yazyka [Axiological linguodidactics: worldview and value aspects in school and university teaching the russian language]. Moscow, 2019, pp. 267–272. (In Russian)
4. Titova S.V. et al. Karta kompetentsii pedagoga inostrannykh iazykov v usloviakh tsifrovizatsii obrazovaniia [The competence map of a teacher of foreign languages in the context of digitalization of education]. Moscow, 2023. 252 p. (In Russian)
5. Karasik V.I. Linguistic and cultural characteristics of pedagogical discourse. MCU Journal of Philology. Theory of Linguistics. Linguistic Education, 2023, no. 2, pp. 118–129. (In Russian)
6. Kolushkina A.I. Analysis of the Potential of English Textbooks in the Formation of Communicative Strategies for Gender Balance (on the Example of Basic General Education). Vysshee obrazovanie segodnia [Higher Education Today], 2022, no. 5–6, pp. 74–78. (In Russian)

7. Korenev A.A. Professional Communicative Strategies as an Element of Language Training in Language Teacher Education. *Rhema*, 2023, no. 3, pp. 97–121. (In Russian)
8. Marinina E.V. Imagological aspects of intercultural communication and teaching of foreign languages. *Iazyk Kultura Perevod Kommunikatsiia: Sbornik nauchnykh trudov k iubileiu professora G.G. Molchanovoi* [Language. Culture. Translation. Communication: A collection of scientific papers dedicated to the anniversary of Professor G.G. Molchanova]. Moscow, 2015, pp. 247–250. (In Russian)
9. Marinina E.V. Precedent names in textbooks on the English language: imagological and pragmatic aspects. *Uchitel uchenik uchebnykh materialy VIII mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii* [Teacher, student, textbook: materials of the VIII International scientific and practical conference]. Moscow, 2016, pp. 109–116. (In Russian)
10. Miloslavskaya S.K. The Russian as a Foreign Language Textbook as a Unique Means of Russia's International Image Constructing. *Vestnik Rossiiskogo universiteta druzhby narodov Seriya Voprosy obrazovaniia iazyki i spetsialnost* [RUDN Journal of Language Education and Translingual Practices], 2008, no. 4, pp. 10–15. (In Russian)
11. Dziuba E.V. et al. *Obraz Rossii v mezhdunarodnom obrazovatelnom diskurse; lingvokognitivnyi i lingvodidakticheskii aspekty; kollektivnaia monografiia* [The image of Russia in international educational discourse: linguocognitive and linguodidactic aspects: a collective monograph]. Ural State Pedagogical University; Yekaterinburg, 2019. 208 p. (In Russian)
12. Papilova E.V. Imagology as a humanitarian subject. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo gumanitarnogo universiteta im. M. A. Sholokhova. Filologicheskie nauki* [Bulletin of M. A. Sholokhov Moscow State Humanitarian University. Philological Science], 2011, no. 4, pp. 31–39. (In Russian)
13. Perevertkina M.S., Korenev A.A., Guschina Yu.A. Mastering Professional Terminology and Developing Conceptual Apparatus in Preparing Pre-Service Language Teachers for Professional Communication. *Nauchnye issledovaniya i razrabotki. Sovremennaya kommunikativistika* [Scientific Research and Development. Contemporary Communication Science], 2022, v. 11, i. 6, pp. 40–49. (In Russian)
14. Safonova V.V. Complex evaluation framework for analyzing the quality of teaching materials for russian as a foreign language. *Rusistika bez granits* [Russian Studies Without Borders], 2017, v. 1, i. 2, pp. 59–78. (In Russian)
15. Zhukova I.N. et al. *Slovar terminov mezhdunarodnoi kommunikatsii* [Dictionary of terms of intercultural communication]. Moscow, 2013. 632 p. (In Russian)
16. Decree of the President of the Russian Federation dated 11/19/2022 No. 809 "On Approval of the Foundations of State Policy for the Preservation and strengthening of traditional Russian spiritual and moral values". (In Russian)
17. Federal Law No. 273-FZ of 12/29/2012 (as amended on November 25, 2013; with amendments and additions since March 1, 2022) "On Education in the Russian Federation". (In Russian)
18. *Imagology: The Cultural Construction and Literary Representation of National Characters. A Critical Survey* / M. Beller, J. Leersen. Amsterdam and New York: Rodopi, 2007. 476 p